

## RPB – Festa 4 | Denise e Eva | Básico

1 Denise: ciao

2 Eva: ciao, eh:: sto sapendo che:: (.) marcelo farà compleanno?

3 Denise: sì sì

4 Eva: ,uhn:: [che pensi

5 Denise: [( ) ((rindo))

6 Eva: ((rindo)) che pensa di:: fare una:: (.) festa::, sorpresa?

7 Denise: io penso che è::, è:: (.) è:: ((rindo))

8 Eva: ((rindo)) è forte

9 Denise: è forte sì ((rindo)) eh:: a lui:: piace:: molto:: (.) eh::

10 Eva: i fieste

11 Denise: i fi- è:: ((concordando com a cabeça)) (.) le fieste e:: (.) esta- stare con:: [( )

12 Eva: [suoi amici

13 Denise: con gli ami- com i ami- con i amici sì

14 Eva: ,uhn:: (.) ma dove sarà? ((tocando os braços))

15 Denise: ah penso che:: (.) possiamo:: fare:: una sorpresa::, a le bar?, eh:: (.) a le bar ((gesticulando com as mãos e olhando em tom interrogativo para Ana)) (.) °perto°?

16 Eva: vicino [a noi

17 Denise: [vicino[a

18 Eva: [più vicino

19 Denise: è vicino a:: (.) a su:: (.) su casa perché::, così::

20 Eva: (.) è meglio per [(lui)

21 Denise: [è meglio per lui

22 Eva: e per fare la sorpresa

23 Denise: e per fare sorpresa pra- eh:: (.) per (.) noi portare:: (.) per noi::

24 Eva: (.) portare (lui) ((gesticulando com a mão))

25 Denise: portare, le cose anche come:: o que, o que possiamo:: che possiamo::

26 Eva: fare per:: (.) per mangiare?

27 Denise: sì

28 Eva: uhn:: (.) (che ci soni) cose da mangiare a bar, ma poss- anche possiamo fare, un bolo

29 Denise: sì ((confermando com a cabeça))

30 Eva: (un bolo)

31 Denise: a lui piace molto

32 Eva: sì eh::

33 Denise: (.) io posso::, io posso fare, eh:: il bolo (.) eh:: (.) con:: <fragoli> [fragoli

34 Eva: [sì::

35 Denise: e::, cioccola-

36 Eva: ,cioccolate? ((sorrindo))

37 Denise: sì che pensa?

38 Eva: ah:: è molto è molto bello ((rindo))

39 Denise: sì ((rindo))

40 Eva: a lui piace molto ((rindo))

41 Denise: sì ((rindo e confirmando com a cabeça))

42 Eva: uhn::

43 Denise: e::, eh::, otre cose c- come:: (.) il:: (1.9) otre cose per i-

44 Eva: per mangiare?

45 Denise: per mangiare u- eh noi possiamo:: (.) eh parlare con:: (.) le persone che, lavora al bar, per:: (.) per

46 Eva: fare::

47 Denise: fare (.) io penso che:: possiamo parlare con:: (.) con (2.2) con loro per, eh fare:: una:: lasagna? per marcelo:: e:: (.) anche:: possiamo:: (.) possiamo fare (.) l'insalata::

48 Eva: = e dolce

49 Denise: [e do-

50 Eva: [(dolcino) ((rindo))

51 Denise: è (.) piccolo dolce ((confirmando com a cabeça e rindo)) e:: per,per, bere che pensa?

52 Eva: un buon vino::

53 Denise: un buon vino (.) succo

54 Eva: sì uhn:: (3.2) quante persone più o meno?

55 Denise: io penso che possiamo eh::, parlare con:: le ami- (.) il i amici:: di del lavoro di marcelo e:: (.) eh

56 Eva: = anche:: sua famiglia

57 Denise: sua famiglia sì ((confirmando com a cabeça)) eh::, e suo::, cugino:: che:: sta [se sta

58 Eva: [sempre  
con noi

59 Denise: sempre con noi ((confirmando com cabeça))

60 Eva: sì uhn:: la sorella

61 Denise: sì::  
62 Eva: sua sorella, uhn::  
63 Denise: è vero  
64 Eva: sua mamma::, la mamma  
65 Denise: (.) tutte le:: (.) persone che::, vivere con lui in la casa  
66 Eva: sì (.) uhn::  
67 Denise: che abita (.) con lui  
68 Eva: uhn::  
69 Denise: eh::, o que:: che cosa ((rindo)) possiamo:: dare a lui?  
70 Eva: uhn:: (1.5) a lui piace libri [( )  
71 Denise: [piace i i filmi (.) <nazionale> anche:: ma:: io penso che::,  
lui::, ha molto  
72 Eva: (.) ahn sì ((confermando com a cabeça))  
73 Denise: molto t-  
74 Eva: possiamo dare un cane ((rindo))  
75 Denise: sì ((rindo))  
76 Eva: un cane a lui  
77 Denise: un cane:: (.) è un cane ((rindo e confermando com a cabeça))  
78 Eva: perché lui sempre  
79 Denise: (.) parla che::  
80 Eva: dice che::  
81 Denise: piace molto  
82 Ana: degli animali  
83 Denise: = sì  
84 Eva: = ed anche perché (.) lui:: ((tocando o cotovelo))  
85 Denise: è molto soli-  
86 Eva: è molto, s- solo  
87 Denise: [solo  
88 Eva: [vive da solo ((tocando o cotovelo))  
89 Denise: sì  
90 Eva: ,uhn:: un cane sarà::, bello [per lui ((rindo e tocando o braço))  
91 Denise: [bello è forte ((rindo e confermando com a cabeça))  
92 Eva: possiamo:: (.) (portare) il cane ((rindo)) su:: lui appartamen-, appartame- su  
appartamento di lui ((gesticulando com as mãos))

93 Denise: sì in in suo <camera> (.) e:: (.) con:: una:: ((gesticulando com as mãos e rindo))

94 Eva: una:: una scatola

95 Denise: sì:: sì ((rindo))

96 Eva: e::, quando lui, è arrivato?

97 Denise: DOPO dopo il bar (.) il cane::, farà (.) una bella [sorpresa ((rindo))

98 Eva: [sorpresa ((rindo)) uhn:: (1.7) quanto  
costa (.) più o meno:: la festa? possiamo:: anche:: (.) dividere ((tocando o braço))

99 Denise: ,la:: es- (.) espesa?

100 Eva: °dispese°?

101 Denise: è dispese, i- io penso eh::, che possiamo::, far- fa- (.) não eh (.) parlare solo con, i  
amici ((gesticulando com as mãos))

102 Eva: °i amici°

103 Denise: = non con ni famiglia (.) il famiglia le ((olhando com tom interrogativo para  
Ana))

104 Eva: la famiglia ((sorrindo))

105 Denise: la famiglia ((rindo)) e::, per per gividere (.) perché:: (.) eh::

106 Eva: = sarà più economico

107 Denise: sì (.) e anche::, è una sorpresa:: che:: solo i- eh che:: (.) i ami- i amici che:: sta::

108 Eva: più prossimo?

109 Denise: è::

110 Eva: stanno più prossimo

111 Denise: è sta-, facendo anche

112 Eva: (.) uhn:: ma che giorno?

113 Denise: uhn possiamo:: fare:: eh::

114 Eva: (.) al [sabato

115 Denise: [al sabato perché:: <nessuno> (.) lavora ((olhando com tom interrogativo))

116 Eva: è nessuno lavora non c'è lavoro

117 Denise: non c'è ((confermando com a cabeça))

118 Eva: uhn::

119 Denise: e:: (.) ma:: quando:: eh::(.) il giorno di, suo c-

120 Eva: °compleanno°

121 Denise: compleanno

122 Eva: ah:: penso che::, s- martedì?

123 Denise: martedì?, sì, lui:: (.) sta facendo, <venti->

124 Eva: ventinove?  
125 Denise: ventinove [anni  
126 Eva: [non lo so (.) ma °penso che:: è° uhn::  
127 Denise: piú vechio ((rindo))  
128 Eva: ((rindo)) uhn::  
129 Denise: e::  
130 Eva: uhn:: (7.9) possiamo fa- eh:: invitare le persone su facebook ((movendo as mãos))  
131 Denise: sì:: ((confermando com a cabeça))  
132 Eva: (.) su whatsapp  
133 Denise: sì ((rindo)) fare::  
134 Eva: è piú facile  
135 Denise: è piú facile, per noi che: (.) não no:: non abbiamo:: (.) molto (.) tempo per  
136 Eva: ((confermando com a cabeça)) per invitare  
137 Denise: per invitare tutte le persone  
138 Eva: perché:: sarà nella prossima settimana  
139 Denise: sì ((coçando a cabeça))  
140 Eva: uhn::  
141 Denise: e che a che ora possiamo::  
142 Eva: uhn::, [a sei e mezza  
143 Denise: [andare  
144 Eva: = le sette  
145 Denise: le sette è::, eh:: ((confermando com a cabeça))  
146 Eva: le sette::, sembra:: ((tocando o braço e rindo)) un una boa, una buona, una buona ora per fare  
147 Denise: sì sì ((rindo e confermando com a cabeça))  
148 Eva: ,uhn::  
149 Denise: piú::  
150 Eva: non molto tarde  
151 Denise: non molto [tarde ma::  
152 Eva: [ma non molto:: (2.7) uhn::  
153 Denise: perto (.) della sera anche ((balançando a cabeça positivamente))  
154 Eva: sì  
155 Denise: (.) è è vero  
156 Eva: uhn:: (3.1) ma come faremo per lui non sapere?

157 Denise: ,eh:: possiamo dire che:: (.) c'è un::, un::

158 Eva: una (conta) di a- (.) di amici?

159 Denise: che eh sio:: un:: una <situa::zione::>

160 Eva: ,o possiamo fare a andiamo prendere, UN VINO [DOPO

161 Denise: [sì

162 Eva: = andiamo al cinema

163 Denise: sì ((confermando com a cabeça)) eh::

164 Eva: e quando lui arriva c'è una festa [(per lui) ((gesticulando com a mão))

165 Denise: [c'è una festa ((confermando com a cabeça)) (.) è

bravo ((olhando para câmera e rindo))